

## ANMELDELSER OG KRITIKKER

ERNST VOLLMER: *Encyclopaedia of Hydraulics, Soil and Foundation Engineering*. – Elsevier Publishing Company. Amsterdam, London, New York. 1967. 398 sider. 50 Dfl.

Den anvendte geologi har mange berøringsflader med de tekniske discipliner; udøveren af den anvendte geologi har derfor et selvfølgelig behov for at kende terminologien inden for disse nabofag. At også teknikerne, der arbejder i samme grænseområde, har et lignende behov er vel rimeligt at forestille sig. Det terminologiske problem i disse grænseområder kan undertiden bestå i, at én og samme betegnelse har forskellige betydning i de forskellige fag; dette kan illustreres med flg. citat:

»*Graded sediment*. (1) In geology, a sediment consisting chiefly of grains of the same size range. (2) In engineering, a sediment having a uniform or equable distribution of particles from coarse to fine.«

Disse linier kan læses p. 141 i bogen »*Encyclopaedia of Hydraulics, Soil and Foundation Engineering*«. Denne bog er sammenstillet af Ernst Vollmer, forskningsingeniør ved den tekniske højskole i Stuttgart. Ifølge oplysninger i forordet støtter sammenstillingen sig på studier af glossarier, afhandlinger, rapporter, bøger og tekniske tidsskrifter.

Der er tale om et værk, der på sine ca. 400 sider indeholder definitioner på omkring 4650 termer foruden flg. fire appendices: I (Symbols used in Hydraulics), II (Symbols used in soil and foundation engineering), III (Recommended abbreviations), IV (Conversion Factors). Teksten er ledsaget af et ret beskedent illustrationsmateriale, nemlig 48 enkle stregtegninger. Endvidere findes der 16 tabeller.

Hovedparten af de udtryk, som er forklaret, repræsenterer naturligt nok den tekniske side af emnerne »*Hydraulics, soil and foundation engineering*«, medens et noget mindre antal har et geologisk indhold. Om de tekniske udtryk skal der ikke bemærkes meget her; blot at det for en ikke-tekniker nok havde været ønskeligt med et mere omfattende illustrationsmateriale til belysning af emnerne.

Med hensyn til de geologiske betegnelser kan man vel generelt sige, at de givne forklaringer er gode og dækkende; der er dog undtagelser, hvor forklaringerne af den ene eller anden grund virker utilstrækkelige. Et par eksempler herpå skal fremdrages. Der er p. 9–10 omtalt 12 forskellige kombinationer, hvori betegnelserne *Alluvial* og *Alluvium* indgår; alligevel findes dette stof lidt utilstrækkeligt, idet det ikke fremgår, at *Alluvium* i hvert fald i visse dele af verden også er navnet på et geologisk tidsafsnit. – Til gengæld findes munden at være taget lidt for fuld, når der p. 138 om *Geodecy* står: »The science dealing with the investigation of any scientific questions of the earth«. – På samme side kan man også læse flg.: »*Geological survey*. The division of the United States Government responsible for the collection and dissemination, among other things of information on the occurrence and distribution of ground and surface waters«. Her havde det været rimeligt med en bemærkning om, at tilsvarende institutioner også forefindes i andre lande, f. eks. de skandinaviske. – P. 364 står der, at *Zeolite* er »A chemical compound...«, men derimod ikke, at det tillige er betegnelsen for en mineralgruppe. – Dette var som nævnt nogle eksempler.

Disse kritiske bemærkninger vedrører kun nogle detaljer og kan ikke fortrænge det hovedindtryk, at der er tale om en nyttig bog, som bør finde anvendelse også blandt udøverne af den anvendte geologi.

Gunnar Larsen